WHIPPLE'S DISEASE: A CHALLENGE OF CLINICAL, HISTOPATHOLOGICAL AND ELECTRONOMICROSCOPICAL DIAGNOSIS. EXPERIENCE OF A ROMANIAN TERTIARY CENTER – A FIVE-CASE SERIES

G. Becheanu[1,2], Anamaria Pop[3], Mona Dumbrava[3], E. Mandache[2], Mihaela Gherghiceanu[2], C. Gheorghe[3], M. Diculescu[3]

[1]„Carol Davila" University of Medicine and Pharmacy, Bucharest, Romania

[2]„Victor Babes" Institute of Pathology, Bucharest, Romania

[3]Fundeni Clinical Institute, Bucharest, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 5-9

Summary

Background: Whipple's disease is a rare chronic systemic disease caused by Tropheryma whipplei, an ubiquitous Gram-positive Actinobacteria. The estimated incidence of the disease is less than 1 per 1 milion, males predominantly affected.

Methods: We report five new cases of Whipple's disease, four males and one female, diagnosed in our clinic from 2002 to 2012. Diagnosis was reached with the help of the upper digestive endoscopy and subsequent histopathological examination of the small bowel biopsy specimen and lymph node biopsy (one case) and by electron microscopy. The main symptoms were arthralgia, weight loss and diarrhea.

Results: The endoscopic feature of the small bowel mucosa varied from congestion, granularity of the mucosa to whitish plaques. All patients showed PAS positive, Ziehl-Neelsen negative macro-phages identified in the lamina propria of the small bowel mucosa and, in one case, inside of a retroperitoneal lymph node. The diagnosis was confirmed by electron microscopy in all cases.

Classic Whipple's disease was the diagnosis in all five cases, but involvement of the endocardium in one case and lymph nodes in two cases was observed. The clinical evolution was favourable after antibiotic treatment in four patients, but one was lost to follow-up. In two patients, the duodenal biopsies performed six months after treatment showed a reduced number of PAS positive macrophages in the lamina propria, in the absence of any clinical symptoms.

Conclusions: Tropheryma whipplei infection may induce a disease with many possible clinical features. In cases with extragastro-intestinal symptoms a high level of clinical suspicion is necessary in order to reach the diagnosis.

Key words: Whipple's disease, small intestine, histiocytes, upper endoscopy

Résumé

La maladie de Whipple: un défi pour le diagnostic clinique, histopathologique et électrono-microscopique - une série de cinq cas

Introduction: La maladie de Whipple est une maladie chronique systémique due à Tropheryma Whipplei, une actinomycète Gram positive ubiquitaire. L'incidence de cette maladie est estimée inférieure à 1 par million par an, le sexe masculin étant plus fréquemment affecté.

Méthodes: Se présentent cinq nouveaux cas de maladie de Whipple, quatre hommes et une femme, diagnostiqués dans notre clinique entre 2002-2012. Le diagnostic a été posé grâce à l'endoscopie digestive haute, l'examen histopathologique des biopsies duodénales, lymphoganglionnaire dans un cas ainsi que la microscopie électronique. Les principaux symptômes étaient les douleurs articulaires, perte de poids et diarrhée.

Résultats: L'aspect endoscopique de la muqueuse duodénale était varié: congestion, aspect granulaire ou lésions en plaques blanches. Dans tous les cas, on a identifié des macrophages PAS positifs, Ziehl-neelse négatifs dans la lamina propria et, dans un cas, au niveau d'un ganglion lymphatique rétropéritonéal. Le diagnostic microscopique électronique a été confirmé dans tous les cas. Dans un cas, des lésions endocardiques ont été mises en évidence, et dans deux une atteinte lymphoganglionnaire. L'évolution clinique a été favorable dans quatre cas avec un traitement

antibio-tique, mais un cas a été perdu de vue. Dans deux des cinq cas, la biopsie duodénale effectuée après 6 mois de traitement antibiotique a montré une réduction des macrophages PAS positifs dans la lamina propria, en l'absence de symptômes.
Conclusion: L'infection avec Tropheryma whipplei peut générer la maladie avec une symptomatologie clinique variée. Dans les cas présentant des symptômes extradigestifs, il est nécessaire d'avoir une grande suspicion clinique pour un diagnostic positif.
Mots-clés: maladie de Whipple, intestin grêle, histyocyte, endoscopie digestive haute

RISK FACTORS AND PERIOPERATIVE DETERMINANTS OF PROLONGED LENGTH OF STAY IN THE INTENSIVE CARE UNIT AND TRANSFUSION REQUIREMENTS IN SURGICAL AND ENDOVASCULAR TREATMENT OF ANEURYSMS OF THE AORTA

Mirela Maria Coroescu[1], Elvira Craiu[2], E. Novelli[3]
[1]Center for Cardiovascular Diseases Emergency Clinic of Dr. Constantin Zamfir Bucharest, Romania
[2]Ovidius University Constanta, Romania
[3]Biostatistics Unit, San Gaudenzio Clinic Novara, Italy
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 10-15

Summary
The aim of this study is to correlate perioperative biological parameters (creatinine and hematocrit values, the amount of blood lost and transfused) and type of surgery with length of stay in intensive care unit in patients with aortic aneurysms undergoing open heart surgery and endovascular aortic repair (EVAR). Surgical treatment of aneurysms of the aorta due to the complexity and associated pathological conditions that posed these patients correlates with a longer period of hospitalization which causes high costs and hence the need for improvements to the management of this pathology. In addition we compared mortality in surgical and endovascular treatment subgroups to assess trend correlated with the type of surgery and associated pathology.
Key words: aneurysm of the aorta, creatinine values, hematocrit values, amount of blood loss, length of stay, statistical correlation

Résumé
Facteurs de risque et déterminants périopératoires de l'hospitalisation prolongée à l'unité de soins intensifs et les conditions transfusionnelles dans le traitement chirurgical et endovasculaire des anévrismes de l'aorte
Le but de cette étude est de corréler les paramètres biologiques périopératoires (les valeurs de l'hématocrite et de la créatinine, la quantité du sang perdue et transfusée) et le type de l'opération avec la période de séjour à l'unité de soins intensifs chez les patients avec anévrismes aortiques, soumis à la chirurgie à coeur ouvert et réparation aortique endovasculaire. Le traitement chirurgical des anévrismes de l'aorte dû à la complexité et aux conditions pathologiques associées de ces patients, est corrélé à une plus longue période d'hospitalisation qui cause des prix élevés et donc l'amélioration de l'approche de cette pathologie s'impose. De plus, nous avons comparé la mortalité dans les sous - groupes de traitement chirurgical et endovasculaire afin d'évaluer sa direction corrélée avec le type de chirurgie et de pathologie associée.
Mots clefs: anévrismes de l'aorte, valeurs de la créatinine, valeurs de l'hématocrite, quantité de la perte de sang, période d'hospitalisation, corrélation statistique

ENDOTHELIAL DYSFUNCTION IN WHITE COAT HYPERTENSION

Emilia Babeș, V. Babeș
University Oradea, Faculty of Medicine and Pharmacy, Cardiology Clinic, Clinical County Hospital Oradea, Romania

Summary
Introduction: Elevated plasma levels of asymmetric dimethylarginine (ADMA) have been demonstrated in patients with hypertension (HT) and contribute to endothelial dysfunction. The aim of this study was evaluation of endothelial function based on flow-mediated dilation (FMD) and ADMA levels in patients with white coat hypertension (WCHT).
Methods: The study was performed on 72 patients with mild to moderate HT with no antihypertensive treatment. Patients with: coronary and cerebrovascular disease, atherosclerosis risk factors and target organ damage owing to HT were excluded. A total of 31 patients remained in the study were classified in two groups: 17 patients with sustained hypertension (SHT) and 14 patients with WCHT. Fourteen healthy subjects were included (normotension=NT). FMD and ADMA were determined in all three groups.
Results: FMD was 10, 49±3,99 % in patients with SHT and 11 ±2, 73 % in patients with WCHT (p=NS). FMD was significantly greater in subjects with NT 25, 33±4, 23 % (p<0, 0001). ADMA was 3,45±0,48 µmol/l in patients with WCHT, significantly greater vs. 2,6±0,43 µmol/l in NT subjects (p=0,005) and significantly lower vs. patients with SHT 4,13±0,35 µmol/l (p= 0,0017). There is a strong inverse correlation between ADMA and FMD in WCHT (p<0, 0001) and in SHT (p<0, 0001). In conclusion increased ADMA levels and decreased FMD shows the presence of endothelial dysfunction in patients with WCHT without other cardiovascular risk factors. Regarding endothelial function WCHT represents an intermediate group between NT and SHT.
Abbreviations: ADMA = asymmetric dimethylarginine, FMD = flow-mediated dilation, HT = hypertension, NO = nitric oxide, NT = normotension, SHT = sustained hypertension, WCHT = white coat hypertension
Key words: ADMA, FMD, white coat hypertension

Résumé
Dysfonction endothéliale dans l'hypertension de la blouse blanche
Les concentrations plasmatiques élevées de diméthylarginine asymétrique (ADMA) ont été démontrées chez les patients souffrant d'hypertension (HT) et contribuent à la dysfonction endothéliale. Le but de cette étude était l'évaluation de la fonction endothéliale basée sur la dilatation médiée par le flux (FMD) et le taux de l'ADMA chez les patients souffrant d'hypertension de la blouse blanche. L'étude a été réalisée sur 72 patients avec HT faible ou modérée sans traitement antihypertenseur. Les patients avec maladie coronarienne et cérébro-vasculaire, facteurs de risque d'athérosclérose et destruction de l'organe cible à cause de la HT ont été exclus. Un total de 31 patients ont participé à l'étude et ont été classés en deux groupes: 17 patients souffrant d'hypertension soutenue (SHT) et 14 patients avec HT de la blouse blanche. Quatorze sujets sains ont été inclus (normotension = NT). La FMD et l'ADMA ont été déterminées dans les trois groupes. La FMD a été de 10,49±3,99% chez les patients avec SHT et 11±2,73% chez les patients avec HT de la blouse blanche (p=NS). La FMD était significativement plus élevée chez les sujets avec NT 25,33±4,23% (p<0, 0001). ADMA est de 3,45±0,48 µmol/l chez les patients HT de la blouse blanche, significativement plus élevée par rapport à 2,6±0,43 µmol/l dans NT sujets (p=0,005) et significativement plus faible par rapport à des patients avec SHT 4,13±0,35 µmol/l (p=0,0017). Il existe une forte corrélation inverse entre ADMA et la fièvre FMD dans la HT de la blouse blanche (p<0,0001) et dans la SHT (p<0,0001). En conclusion l'augmentation des taux d'ADMA et une diminution de la FMD montrent la présence d'une dysfonction endothéliale chez les patients avec HT

de la blouse blanche sans autres facteurs de risque cardiovasculaires. En ce qui concerne la HT de la blouse blanche la fonction endothéliale représente un groupe intermédiaire entre NT et SHT.
Mots clefs: DMAA, DMF, hypertension de la blouse blanche

THE LIPID PROFILE AND THE HEPATIC DISTURBANCES IN PATIENTS WITH SCHIZOPHRENIA

R.D. Roșoiu[1], Mihaela Bașa[2], Lilia-Diana Bandrabur[3], Domnica Mirela Samargiu[4], D. Coprean[5]
[1]"Ovidius" University, the Center for Educational and Professional Counseling, Constanța, Romania
[2]Emergency Military Hospital Constanța, Clinical Laboratory, Romania
[3]"Ovidius" University Faculty of Medicine, Psychiatric Clinic Palazu Mare Constanța County Emergency Hospital, Romania
[4]Ovidius" University, Faculty of Medicine, Department of Biochemistry, Constanța, Romania
[5]"Ovidius" University, Faculty of Natural and Agricultural Sciences, Constanța, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 20-23

Summary
The objective of this study was represented by the evaluation of some biochemical parameters belonging or related to the lipid metabolism and/or the hepatic functioning – total serum lipids, total cholesterol, LDL-cholesterol, HDL-cholesterol, triglycerides (TAG), AST, ALT, LDH, GGT – with the aim of identifying possible significant quantitative modifications of these parameters in the case of schizophrenia. In order to investigate the lipid profile and the possible signs of hepatic disturbance in patients with schizophrenia we have chosen a group of 8 patients diagnosed with schizophrenia, 5 males and 3 females, with ages ranging from 40 to 68 years old and who received specific anti-psychotic medication while being treated in the Psychiatric Clinic Palazu Mare Constanta County Emergency Hospital. The blood serum samples were analyzed using the automatic Beckman Coulter Synchron CX7 biochemical analyzer. There were obtained statistically significant results indicating a decrease of the HDL cholesterol as compared with the normal average values and an increase of the LDL cholesterol, but these results should be treated with some caution due to the relatively increased average age of the group of patients (54 years) which can be in itself a possible factor that could influence these modifications. The results for AST, ALT and LDH were also compared with those found for these markers in a previous research and published in an article in 2009 (4). The AST and ALT increases previously found and reported in the 2009 article were not replicated this time. In the present research were found slightly decreased values for AST and ALT which were also statistically significant and LDH changes which were not statistically significant.
Key words: schizophrenia, hepatic disturbance, total serum lipids, total cholesterol, LDL-cholesterol, HDL-cholesterol, triacylglycerides, AST, ALT, LDH, GGT

Résumé
Le profil lipidique et les perturbations hépatiques chez les patients avec schizophrénic
Cette étude avait pour l'objectif d'évaluer quelques paramètres biochimiques qui appartiennent ou qui sont liés au métabolisme lipidique et/ou à la fonction hépatique – lipides totales sériques, le cholestérol total, LDL – cholestérol, HDL – cholestérol, les triglycérides (TAG), AST, ALT, LDH- dans le but d'identifier de possibles modifications quantitatives significatives dans le cas de la schizophrénie. Pour analyser le profil lipidique et les possibles signes de certaines perturbations des fonctions hépatiques chez les patients schizophrènes, j'ai choisi un groupe de 8 patients diagnostiqués avec cette maladie, 5 hommes et 3 femmes âgés de 40 à 68 ans et qui ont bénéficié d'une médication spécifique antipsychotique à la Clinique Psychiatrique Palazu Mare de la Clinique Hospitalière Départementale d'Urgence Constanta. Les échantillons de sang ont été analysés en utilisant l'analyseur Beckman Coulter Synchron CX7. L'obtention de résultats significatifs statistiquement

indique une baisse de HDL – cholestérol comparable aux valeurs moyennes normales et une hausse de LDL- cholestérol, mais ces résultats doivent être pris en compte avec une certaine prudence à cause de l'âge moyen assez élevé (54 ans), facteur qui aurait pu contribuer à l'apparition de ces modifications. Les résultats obtenus pour AST, ALT et LDH ont été comparés à ceux obtenus pour ces marqueurs dans une recherche antérieure publiée dans un article en 2009. Les hausses AST et ALT observées antérieurement et publiées dans l'article de 2009 n'ont pas été répliquées cette fois-ci. Dans le cadre de cette recherche on a observé de faibles baisses mais significatives statistiquement des AST et ALT et des résultats non significatifs statistiquement pour LDH.

Mots-clés: métabolisme lipidique, fonction hépatique, AST, ALT, LDH, LDL – cholestérol, HDL – cholestérol

BIOCHEMICAL PROFILE IN VIRAL INFECTION WITH HEPATIC VIRUS C

Daniela Ghiduș[1], Claudia Ileana Mihailov[2], Irinel Georgeta Verman[1], Mihaela Bașa[3]
Mihaela-Nicoleta Ion[4], T.L. Hangan[5], Natalia Roșoiu[6]
[1]"Ovidius" University, Faculty of Medicine, Biochemistry Department, Constanța, Romania
[2]"Ovidius" University, Medicine Faculty Medical, Discipline of Medical Semiology, Constanța, Romania, Clinical Port Hospital Constanța, IInd Medical Departament, Constanța, Romania
[3]Emergency Military Hospital, Clinical Laboratory, Constanța, Romania
[4]County Emergency Clinical Hospital, Constanța, Romania
[5]"Ovidius" University, Faculty of Medicine, Computer Science Department, Constanța, Romania
[6]"Ovidius" University, Faculty of Medicine, Biochemistry Department, Constanța, Romania

Summary

Introduction: The World Health Organisation report in 2011 shows that Romania is situated on the first position for mortality determined by hepatic cirrhosis, due to the high prevalence of infections with hepatic virus C. The knowledge of the mechanisms of chronic hepatitis progression to hepatic cirrhosis is necessary for a better prediction of the evolution and an adequate treatment to reduce it. The aim of this research is to explore the lipid, protein and enzyme profile in the chronic hepatitis with hepatic virus C.

Material and methods: The study was performed on a group of 31 patients diagnosed with chronic infection with hepatic virus C, hospitalized in the CF Clinical Hospital Constanta, Medical Department. The following parameters were determined: total cholesterol, triacylglycerides, total lipids, serum bilirubin, gammaglutamyl transpeptidase, alkaline phosphatase, serum transaminases, serum albumins, g-globulines, using Biochemistry automatic analyser DCHEM-3000.

Results: Chronic hepatitis (HCVC) has a high incidence in women while the hepatic cirrhosis (CHVC) incidence is increased in men. In hepatic cirrhosis there are present: cytolysis syndrome, bile excretion syndrome, disturbances of the lipid profile, decreased albumins and increased g-globulines indicating the presence of the hepatic insufficiency associated with mesenchymal inflammation and disturbed immune response. Patients with liver cirrhosis have the most modified biochemical hepatic profile by the presence of exacerbations of viral hepatitis.

Key words: chronic hepatitis, cirrhosis, hepatic virus C, enzyme profile, lipid profile, protein profile

Résumé

Le profil biochimique dans l'infection virale par le virus de l'hépatite C

L'introduction: Le raport de l'Organisation mondiale de la santé en 2011, montre la première place de la Roumanie en Europe en ce qui regarde la mortalité par cirrhose du foie, en raison de la prévalence augmentée des infections virales C. Une connaissance plus profonde des mécanismes de la progression de l'hépatite chronique vers la cirrhose du foie, est nécessaire pour une meilleure

prédiction de la maladie et d'un traitement approprié afin de réduire la progression de la maladie. L'objectif de l'étude est d'explorer le profil lipidique, enzymatique et protidique à une maladie chronique du foie d'étiologie virale, virus C.
Matériaux et méthodes: L'étude comprend 31 patients atteints d'une infection chronique par le virus de l'hépatite C, admis dans la section médicale II de l'hôpital CF Constanta. On a été déterminé: le cholestérol total, les lipides totaux, les triglycérides, bilirubines sériques, Gamma glutamyl-transférase, la phosphatase alcaline, l'albumine sérique, les transaminases, g-globuline. Le dosage des épreuves biochimiques a été déterminé à l'aide de l'analyseur automatique de biochimie DCHEM-3000.
Résultats: L'hépatite C présente une incidence accrue chez les femmes et l'incidence de CHVC est accrue chez les hommes. Dans le CHVC, le syndrome de cytolise, le syndrome excréto-biliaire, le profil lipidique sont bien exprimés, l'albumine est basse et g-globuline est augmentée indiquant la présence d'une insuffisance hépatique associée à l'inflammation mésenchymale, une réponse immunitaire altérée. Les patients atteints de cirrhose du foie ont des profils biochimiques hépatiques les plus modifiés par la présence d'exacerbations de l'hépatite virale.
Mots clefs: hépatite chronique, cirrhose, l'hépatite C, le profil lipidique, les profils protéiques, les profils enzymatiques

COLORECTAL CANCER SCREENING BY THE COMPLEMENTARY IMAGING METHOD

Carmen Oțelea[1], Antonella Cheșcă[2], Daniela Diaconescu[2]
[1]Clinic Hospital of Children Brașov, Romania
[2]Faculty of Medicine, "Transilvania" University of Brașov, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 29-31

Summary
Introduction: The study herein sets out to investigate colorectal cancer by the imaging method, resorting to computed-tomography as native examination and with contrast substance. The screening of this pathology mainly aims at effectuating the colonoscopy, which has not however constituted part of the present study. In perspective, for further investigating the suspected colorectal cancer cases, it is envisaged to associate the imaging method with colonoscopy, as method of first choice in detecting colorectal cancer.
Methods: The present study features imaging aspects whereby modifications were detected that plead for colorectal cancer. Therefore the computed-tomography natively performed and with contrast substance was resorted to. At the same time, there are reckoned as limits of the study herein, the impossibility to associate the used study method with aspects snapped on colonoscopies, effectuated both for detecting and for diagnosing colorectal cancer.
Results: By the imaging examination used in this study, namely both native and contrast enhancement computed tomography, we outline the changes occurred in the anatomic parts affected by colorectal cancer in the investigated patients. Among them we would like to mention the changes in the structure of the rectum and of the sigmoid, as well as the neoplastic infiltration of the adjacent anatomic parts, such as perirectal fat and muscles, for example the piriform muscle.
Conclusions: The colorectal neoplastic pathology is frequently encountered in people due to the determining factors and it is likely to have repercussions on the health condition of each individual. From this point of view, we believe it useful to apply information and education programs that together with the establishment of population screening methods represent prevention actions. Moreover, all the previously mentioned methods concur to the people awareness on the risk of sickness and the consequences on health once the disease was diagnosed in a symptomatic patient.
Key words: colorectal cancer, screening, investigations, colonoscopy, computer-tomography

Résumé

Le screening du concer colorectal par la méthode imagistique complémentaire

Introduction: Cette étude se propose d'investiguer le cancer colorectal par la méthode d'imagerie en utilisant la tomodensitométrie comme examen sans et avec agent de contraste. Le dépistage de cette pathologie prend principalement en considération la colonoscopie mais qui n'a pas fait partie de cette étude. En perspective, dans l'investigation des futurs cas soupçonnés de cancer colorectal, on va tenir compte de l'association de la méthode d'imagerie à la colonoscopie comme une méthode de première intention dans le dépistage du cancer colorectal.

Méthodes: Cette étude présente les aspects d'imagerie par lesquels on a détecté les changements qui mettent en évidence le cancer colorectal. De ce point de vue, on a utilisé la tomodensitométrie sans et avec agent de contraste. De même, on considère comme limites de cette étude l'impossibilité d'associer la méthode d'étude utilisée aux aspects constatés sur les colonoscopies effectuées pour détecter et pour diagnostiquer le cancer colorectal.

Résultats: Par l'examen d'imagerie utilisé dans cette étude, en pratiquant la tomodensitométrie sans et avec agent de contraste, on met en évidence aux patients investigués les changements qui apparaissent au niveau des formations anatomiques affectées par le cancer colorectal. Parmi eux on énumère l'apparition des modifications au niveau de la structure du rectum et du sigmoïde et l'infiltration néoplasique des composants anatomiques adjacents, tels la graisse péri-rectale et les muscles, par exemple le muscle piriforme.

Conclusions: La pathologie néoplasique colorectale est fréquemment rencontrée chez les gens à cause des facteurs déterminants et elle peut avoir de possibles répercussions sur la santé de tout individu. De ce point de vue, on considère comme utile la mise en application des programmes informatifs et éducationnels qui, avec l'institution des méthodes de dépistage appliquées à la population, représentent des mesures de prévention. Toutes les méthodes antérieurement mentionnées concourent à la sensibilisation de la population sur le risque de maladie et sur les répercussions sur la santé dès qu'une maladie est diagnostiquée à un patient symptômatique.

Mots clés: cancer colorectal, depistage, investigations, colonoscopie, tomodensitométrie

CHANGES OF HORMONAL STATUS AFTER PELOIDOTHERAPY IN PATIENTS WITH ANKYLOSING SPONDYLITIS

Daniela Profir[1], Viorica Marin[1], Olga Surdu[2], Natalia Roșoiu[3]

[1]Balneary and Rehabilitation Sanatorium of Techirghiol, Romania

[2]Department of Rehabilitation, Faculty of Medicine, "Ovidius" University Constanța, Romania

[3]Department of Biochemistry, Faculty of Medicine, "Ovidius" University Constanța, Romania

Full Member of Academy of Romanian Scientists

Summary

Introduction: Ankylosing spondylitis is a chronic progressive inflammatory rheumatic disease that involves the back, i.e. the spine and sacroiliac joints. The disease typically begins in adolescence and young adulthood, and only rarely does it begin after the age of 45 years. Over many years, AS can result in gradually progressive stiffness and limitations of spinal mobility and also restricted expansion of the chest.

Aim: The study aims to evaluate the variation of stress hormones after mud therapy (cold or warm application) in patients with ankylosing spondylitis, to establish certain correlations between the hormonal status and the anti-inflammatory action of mud and so to point out the important role of mud therapy in slowing down the progression of the disease.

Methods: The studied group included 25 patients (17 male and 8 female), with ages between 40-65 years old, diagnosed with ankylosing spondylitis (using modified New York criteria). For 13 patients the prescribed treatment consisted in cold mud ointment and for the other 12 patients in warm mud

baths. In order to form the group we used inclusion and exclusion criteria. All patients received mud and physical therapy and no medication. The patients were evaluated using clinical exam and laboratory tests in three different moments: first day after admission, 24 hours after first mud application and after 2 weeks of mud therapy. We determined the variation of serum levels for cortisol, TSH, and usual acute phase reactants as ESR, leucocyte number. All blood measurements have been performed in the analysis laboratory of the sanatorium.
Results: Serum levels of cortisol vary in different ways, concordant with the type of mud application, but none of it statistically significant. TSH increased statistically significant in the end of treatment, especially after cold mud applications. In case of inflammatory markers significant changes can be seen in variation of leucocyte number after cold mud ointment.
Conclusions: It seems that peloidotherapy has an anti-inflammatory effect on patients with ankylosing spondylitis by changing the balance of hormonal status and so has a positive influence on progression of the disease.
Abbreviations: AS: ankylosing spondylitis, ACTH: adrenocorticotropin, BN: warm mud bath, ESR: erythrocyte sedimentation rate, HPA: hypothalamic–pituitary–adrenal axis, HPG: hypothalamic–pituitary–gonadal axis, HPT: hypothalamic–pituitary–thyroid axis, IL: interleukin, NSAID: non-steroidal anti-inflammatory drug, ON: cold mud ointment, RA: rheumatoid arthritis, T3: triiodothyronine, T4: thyroxin, TNF: tumor necrosis factor, TRH: thyrotropin-releasing hormone, TSH: thyroid-stimulating hormone.
Key words: ankylosing spondylitis, peloidotherapy, hormonal status, cortisol, TSH

Résumé

Modifications du statut hormonal après la péloïdo-thérapie chez les patients avec spondylite ankylosante

Introduction: La spondylite ankylosante est une maladie rhumatismale inflammatoire chronique progressive, qui affecte la colonne vertébrale et les articulations sacro-iliaques. La maladie débute habituellement dans l'adolescence ou à l'adulte jeune, seulement rarement elle débute après l'âge de 45 ans. Après beaucoup d'années d'évolution, la spondylite ankylosante peut conduire à la rigidité graduelle progressive, la limitation de la mobilité spinale et de l'expansion thoracique.
But: L'étude a le but d'évaluer la variation des hormones de stress après la péloïdothérapie (des applications froides et chaudes de boue) aux patients avec spondylite ankylosante, d'établir certaines corrélations entre le statut hormonal et l'action anti-inflammatoire de la boue et ainsi souligner le rôle important de la thérapie avec la boue dans le ralentissement de la progression de la maladie.
Méthodes: Le groupe étudié a inclus 25 patients (17 hommes et 8 femmes), entre 40 et 65 ans, diagnostiqués avec la spondylite ankylosante conformément aux critères New York, modifiés. Pour 13 patients le traitement prescrit a consisté en des onctions avec de la boue froide, et pour les autres 12 patients des bains avec de la boue chaude. Pour former le groupe d'étude on a utilisé les critères d'inclusion et d'exclusion. Tous les patients ont reçu des applications de boue et physiothérapie, mais aucune médication. Les patients ont été évalués par l'examen clinique objectif et par des tests de laboratoire dans trois moments différents: dans le premier jour après l'hospitalisation, à 24 heures après la première application de boue et après 2 semaines de traitement avec la boue. On a déterminé la variation des niveaux sériques de la cortisone et VST, ainsi que les réactants à phase aiguë, comme la VSH et le nombre de leucocytes. Toutes les mesures se sont effectuées dans le laboratoire d'analyse du sanatorium.
Résultats: Les niveaux sériques de la cortisone varient différemment, en fonction du type de l'application de la boue, mais statistiquement non significatif pour aucune méthode. HST a cru statistiquement de manière significatif à la fin du traitement, spécialement après les application de boue froide. Dans le cas des marqueurs inflammatoires on peut observer des modifications significatives du nombre de leucocytes après les onctions avec de la boue froide.

Conclusions: Il semble que la péloïdothérapie a un effet anti-inflammatoire aux patients ayant de la spondylite ankylosante par la modification de l'équilibre hormonale, ainsi ayant une influence positive sur la progression de la maladie.
Mots-clés: spondylite ankylosante, péloïdothérapie, statut hormonal, cortisol, HST

BIOLOGICAL PARAMETERS AS MARKERS OF THE ALCOHOL CHRONIC INTAKE - partial results

Raluca Ozana Rãduț[1], P. Mihancea[2], Cristina Bredicean[3]
[1]Hôpital Clinique Départemental d'Urgence, Timișoara, Romania
[2]Hôpital de Neurologie et Psychiatrie, Oradea, Romania
[3]Département de Néuroscience de l'Université "Victor Babeș", Timișoara, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 42-45

Summary
A variety of laboratory tests such as γ-glutamyltransferase (GGT), aspartate aminotransferase (AST), highdensity lipoprotein cholesterol (HDLc) content of serum, and erythrocyte mean corpuscular volume (MCV) are established markers of alcohol intake and are available to assist in the diagnosis of alcohol consumption and related disorders, when cooperation is poor or when a history is not available.These laboratory tests provide prognostic information and should be an integral part of the assessment of patients with hazardous alcohol consumption.There are several other markers with considerable potential for more accurate reflection of alcohol intake, like carbohydrate deficient transferrin, β-hexos-aminidase, acetaldehyde adducts and the urinary ration of serotonin metabolites (5-hydroxytryptophol and 5-hydroxyindoleacetic acid). These markers provide hope for more sensitive and specific aids to diagnosis and improved monitoring for intake.
Key words: alcohol, biochemical marker, γ-glutamyltransferase, aminotransferase

Résumé
Paramètres biologiques en tant que marqueurs de la consommation chronique d'alcool
Une diversité de tests de laboratoires comme la γ-glutamyltransférase (GGT), l'aspartate-aminotransférase (AST), le poids lourd du cholestérol sérique (HDLc) et le volume érythrocytaire moyen (VEM), sont reconnus comme des marqueurs de la consommation d'alcool et aident à la mise du diagnostic de l'alcoolisme chronique et de ses complications dans les situations où la coopération avec le patient est précaire ou l'anamnèse est indisponible. Ces analyses de laboratoire fournissent des informations à valeur pronostique et devraient être partie intégrante de l'évaluation des patients avec alcoolisme chronique. Il y a aussi d'autres marqueurs à potentiel considérable de réfléchir avec une plus grande précision sur le degré de consommation comme la transferrine décarbohydrate, la β-hexozaminidase, le surplus des composés de l'acétaldéhyde et le rapport urinaire des métabolites de la sérotonine (5-hydroxyindolacétique). Ces marqueurs représentent l'espoir de l'appui du diagnostic d'une sensibilité et d'une spécificité plus grandes et en même temps d'une meilleure surveillance de la consommation.
Mots clefs: alcool, marqueurs biochimiques, γ -glutamyl-transférase, amino-transférase

THE ANALYSIS OF THE TEETH INVOLVED IN THE APPEARANCE OF ODONTOGENIC MAXILLARY SINUSITIS

Marina Amărăscu, Alina Căpitănescu, Mihaela Mitroi, Elena Ioniță
University of Medicine and Pharmacy Craiova, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 46-50

Summary

Introduction: The odontogenic sinusitis is an independent entity, representing approximately 10-40% of all the maxillary sinusitis cases.

Material and method: We studied the complex problem of infectious dental pathology correlated with the problem of the maxillary sinus in a study group of 127 patients diagnosed with odontogenic maxillary sinusitis, which were selected from patients with inflammatory pathology rhinosinusitis, hospitalized in the ENT Clinic of the County Hospital Craiova from 2006 to 2010. The clinic-statistical study was retrospective; the clinical case report papers have been analyzed, as well as the statistical data provided by the clinic's secretariat.

Result and discussion: The group of subjects included 78 female patients and 49 male patients, the percentages being 61.42% women and 38.58% men. Most frequently in our study we observed the involvement of the first molar – in 70 (55.12%) cases, either alone, or together with the second molar. The second molar was involved in the appearance of the odontogenic sinusitis for 41 (32.29%) patients. It was followed by the second premolar in 33 (25.99%) cases, the first premolar in 18 (14.17%) cases, the third molar in 12 (9.45%) cases and the canine in 2 (1.57%) cases. So the premolar region was more frequently involved in the appearance of odontogenic sinusitis than it is stated in literature, which gives a rate of only 5.96%.

Conclusions: Odontogenic maxillary sinusitis remains a frequent disease. Whenever we encounter a case of unilateral maxillary sinusitis, especially when it doesn't obey usual treatment, we have to suspect dental etiology. Most often, odontogenic maxillary sinusitis is caused by the first molar, 55.12% of the cases in our study.

Key words: odontogenic maxillary sinusitis, teeth, molar region

Résumé

L'analyse de dents impliquées dans la pathogenèse des sinusites maxillaires odontogènes

Introduction: La sinusite maxillaire odontogène est une entité indépendante qui représente 10-12 % du total des sinusites maxillaires (par certains auteurs) ; des études récentes estiment la fréquence des sinusites maxillaires odontogènes comme plus de 40%.

Patients et méthodes: Notre étude, réalisé sur un lot de 127 patients diagnostiqués avec sinusite maxillaire odontogène, sélectionnés parmi les patients diagnostiqués avec pathologie inflammatoire sinusale dans la Clinique ORL de l'Hôpital Régional Craiova entre 2006-2010, vise les questions complexes de la pathologie infectieuse dentaire en corrélation avec celle sinusale. L'étude clinique et statistique a été rétrospective; ont été analysés les dossiers des patients et les statistiques fournies par le secrétariat de la clinique.

Résultats et discussions: Nous avons commencé notre étude avec l'analyse des paramètres épidémiologiques (sexe, âge, environnement source). En ce qui concerne l'implication de dents à l'étiologie de la sinusite, dans notre étude on a plus fréquemment retrouvé l'implication de la première molaire (70 patients - 55,12%), seule ou en association avec la troisième molaire. La deuxième molaire a été impliquée à l'étiologie de la sinusite odontogène à 41 patients (32,29 % des cas). On a suivi: la deuxième prémolaire -33 patients (25,99% des cas), la première prémolaire-18 patients (14,17% des cas), la troisième molaire - 12 patients (9,45% des cas) et la canine -2 patients (1,57% de cas). Alors, la région prémolaire a été plus souvent impliquée à l'étiologie de la sinusite maxillaire odontogène, par rapport aux données de la littérature qui mentionnent un taux de seulement 5,96%.

Conclusion: La sinusite maxillaire odontogène reste une maladie fréquente. Chaque fois que nous nous rencontrons à une sinusite maxillaire unilatérale, surtout réfractaire au traitement classique, l'étiologie dentaire doit être suspectée. Le plus fréquemment impliqué à l'étiologie de la sinusite maxillaire odontogène est la première molaire - 55,12% des cas de notre étude.
Mots clefs: sinusite maxillaire odontogène, dents, région molaire

HOMOGRAFT VS. HETEROGRAFT IN LOWER LIMB REVASCULARIZATION – POSTOPERATIVE COMPLICATIONS

B. Socea[1], V. Constantin[1], Liliana Dimitriu[2], A. Carâp[1], C. Moculescu[1], D. Costea[1], F. Popa[1]
[1]Clinica Chirurgie, Spitalul Clinic de Urgenţã "Sf. Pantelimon", Bucureşti
[2]Clinica Medicina Internã, Spitalul Clinic "N. Ghe. Lupu", Bucureşti
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 51-55

Summary
The efforts to revascularize the ischemic lower limb are still hindered by increased rates of failure. The limitation is primarily due to the distal vascular bed that has inefficient therapeutical sollutions, compared to the solutions addressing the main arteries. Homografts (safenous vein) or heterografts (dacron, terom, PTFE-teflon) are seldom short-lived. Because of this, for most patients with failed revascularization procedures, the main line of therapy is limb amputation. Immediate infectious complications may result in surgical removal of the heterograft. Long-term failure is usually caused by prosthesis obstruction. In conclusion, the prevention of infectious complications and of graft thrombosis, especially synthetic ones (heterografts), remain keys of revascularization procedures and outcomes. We want to present our experience regarding this pathology.
Key words: By-pass, heterograft, homograft, thrombosis, graft infection

Résumé
Homogreffe versus hétérogreffe dans la revascularisation du membre inférieur - complications postopératoires
Les efforts faits pour revasculariser le membre inférieur ischémique sont encore entravés par des taux accrus d'échec. La limitation est surtout due au lit vasculaire distal qui a des solutions thérapeutiques inefficaces par rapport aux solutions portant sur les artères principales. Les homogreffes (la veine saphène) ou les hétéro-greffes (dacrone, térome, PTFE-Téflon) sont parfois de courte durée. Pour cette raison pour la plupart des patients chez lesquels les procédés de revascularisation ont échoué, la thérapie de première ligue est l'amputation. Des complications infectieuses immédiates peuvent entraîner l'ablation chirurgicale de l'hétéro-greffe. L'échec à long terme est d'habitude causé par l'obstruction de la prothèse. En conclusion, la prévention des complications infectieuses et de la thrombose du greffon, de celles synthétiques surtout (hétérogreffes) restent les cléfs des procédés de revasculari-sation et des résultats. Nous voulons présenter notre expérience en ce qui concerne cette pathologie.
Mots clefs: by-pass, héterogreffe, homogreffe, thrombose, infection du greffon

HISTO-ENZYMOLOGICAL ASPECTS OF TUMOUR ANGIOGENESIS IN OVARIAN CANCER

Gabriela Rahnea Nita[1], Roxana Andreea Rahnea Nita[2]
[1]Chronic Disease Hospital "Sf. Luca" Bucharest, Romania
[2]University of Medicine and Pharmacy "Carol Davila" Bucharest, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 56-60

Summary

Oncology and particularly malignant ovarian tumours provide a large research area, angiogenesis being regarded as a therapeutic link for assessing and predicting neoplastic disease. The penetration of malignant cells in the tumour drainage venous system is considered as the beginning of tumour angiogenesis. It depends, in terms of quantity, on the area of the new tumour vessels and it may be favoured by the immature nature of the newly formed vessels. Angiogenesis, as any tissue growth, is under the control of stimulating and inhibiting mechanisms. In the case of tumours, balance tilting towards proangiogenic activity is crucial and, even though the changes towards angiogenic and metastatic status are independent events in tumour development, the metastatic potential can not be achieved in the absence of angiogenic phenotype. Histo-enzymological researches have been carried out on fragments of epithelial ovarian tumours, i.e. the histopathological forms of papillary cystadenocarcinoma and undifferentiated carcinoma, studying the activity of enzymes: NADH2-cytochrome c – reductase, Lactate dehydrogenase, ATP ase pH 9.4 – membrane enzyme. The information acquired included particularly interesting data regarding the relations occurring between neoplastic cells, between them and different types of ovarian cells (steroidogenic, connective), between tumour tissue and connective tissue, particularly with its vascular component.

Key words: angiogenesis, histoenzimology, ovarian cancer

Résumé

Aspects histo-enzymologiques de l'angiogenèse tumorale dans le cancer ovarien

L'oncologie, et particulièrement les tumeurs malignes de l'ovaire, offrent un champ vaste de recherche, l'angiogenèse étant considérée un maillon thérapeutique, d'évaluation et de pronostic de la maladie néoplasique. La pénétration des cellules cancéreuses dans le système veineux de drainage de la tumeur est considérée comme le début de l'angiogenèse tumorale et peut être favorisée par la nature immature des nouveaux vaisseaux formés. L'angiogenèse, comme toute autre croissance tissulaire, se trouve sous le contrôle de quelques mécanismes de stimulation et d'inhibition. Pour les tumeurs, l'inclinaison de la balance vers l'activité pro-angiogénique est cruciale et, même si les changements vers l'état angiogénique et métastatique représentent des événements indépendants dans le développement de la tumeur, le potentiel métastatique ne peut pas être réalisé dans l'absence du phénotype angiogénique. On a réalisé des recherches histo-enzymologiques sur des fragments de tumeurs ovariennes épithéliales, dans les formes hystopathologiques de cystadénocarcinome papillaire et carcinome indifférencié, étudiant l'activité des enzymes: NADH2 – cytochrome C – reductase, Lactate déshydrogénase, ATP ase pH 9,4 – enzyme de membrane. Les observations faites ont compris aussi des données particulièrement intéressantes en ce qui concerne les relations qui apparaissent entre les cellules néoplasiques, entre celles-ci et les différents types de cellules de l'ovaire (stéroïdogènes, conjonctives), entre le tissu tumoral et le tissu conjonctif, particulièrement avec la composante vasculaire de celui-ci.

Mots clés : angiogenèse, histoenzymologie, cancer de l'ovaire

MATERNAL – FETAL TRANSFER OF CEFTRIAXONE USED FOR PREOPERATIVE PROPHYLAXIS PRIOR TO CESAREAN SECTION. ANALYTICAL APPROACHES IN A ROMANIAN CLINICAL TRIAL

Simona Ioana Șipoș[1], V. Dumitrașcu[1,2], Roxana Popescu[3], Daliborca Cristina Vlad[1,2]

[1]Pharmacology Department, "Victor Babeș" University of Medicine and Pharmacy, Timișoara, Romania

[2]Timișoara County Emergency Clinical Hospital, Romania

[3]Department of Molecular and Cellular Biology, "Victor Babeș" University of Medicine and Pharmacy, Timișoara, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 61-65

Summary

Background: Comparing literature review reveals that most cephalosporins administered to the mother cross the placenta and reach the fetus. Ceftriaxone has been detected in the umbilical cord blood, amniotic fluid and placenta, but its safety and placental transfer modality have not been well established. The aim of our study was to evaluate ceftriaxone concentrations in maternal and fetal plasma, as an indicator of placental transfer and fetal exposure, in a clinical setting during late pregnancy before cesarean delivery.

Material and Method: We performed a randomized observational multicenter study on 133 third-trimester pregnant women (20 to 35 years), during November 2011-December 2012. Paired samples of maternal and umbilical cord blood at caesarean delivery were obtained; ceftriaxone was administered 2 hours before delivery - 1 g intravenously after the decision to perform cesarean section. Plasma ceftriaxone concentrations were measured 1 hour after delivery by a validated HPLC method and the reagents were supplied by Sigma-Aldrich. Placental transfer was calculated as a ratio of maternal to umbilical cord concentrations.

Results: While umbilical cord ceftriaxone concentrations ranged between 3.02 and18.92 mg/mL, the maternal ones had higher variations, between respectively 3.07 and 78.20 mg/mL. Ceftria-xone was detected in the amniotic fluid in very low concentrations (0.018 to 0.58 mg/mL). Our results confirmed previous findings of median ratio values above 1, pointing out ceftriaxone to poorly cross the placenta, by "incomplete" transfer.

Conclusions: Our study reveals an adequate antibacterial activity of maternal ceftriaxone levels and consequently, low and seif concentrations in the fetal compartment.

Abbreviations: HPLC Analysis – High Performance Liquid Chromatography.

Key words: serum maternal ceftriaxone concentrations, serum umbilical cord ceftriaxone concentrations, placental transfer, cesarean delivery, fetal safety.

Résumé

La transfert placontaire de la ceftriaxone utilisée dans la prophylaxie préopéraitoire de la césarienne. Approches analytiques dans un trial clinique en Roumanie

Introduction: La comparaison des revues de la littérature révèle que la plupart des céphalosporines administrées à la mère traversent le placenta et atteint le fœtus. La ceftriaxone a été détectée dans le sang du cordon ombilical, le liquide amniotique et le placenta, mais son innocuité et les modalités de transfert placentaire n'ont pas été bien établies. Le but de notre étude était d'évaluer les concentrations de ceftriaxone dans le plasma maternel et fœtal, comme un indicateur de transfert placentaire et l'exposition du fœtus, dans un contexte clinique en fin de grossesse avant l'accouchement par césarienne.

Matériel et Méthode: Nous avons effectué une étude randomisée multicentrique observationnelle sur 133 femmes du troisième trimestre de grossesse (20-35 ans), pendant Novembre 2011-Décembre 2012. Les échantillons appariés de sang du cordon ombilical et de la mère ont été obtenus après l'accouchement par césarienne; la ceftriaxone a été administrée 2 heures avant l'accouchement - 1 g par voie intraveineuse après la décision de procéder à une césarienne. Les concentrations

plasmatiques de ceftriaxone ont été relevées par un procédé HPLC et les réactifs ont été fournis par Sigma-Aldrich. Le transfert placentaire a été calculé comme le rapport des concentrations maternelles et du cordon ombilical.
Résultats: Bien que les concentrations de ceftriaxone du cordon ombilical se sont situées entre 3.02 et 18.92 mg/mL, celles maternelles ont eu des variations plus hautes, entre 3.07 et respectivement 78.20 mg/mL. La ceftriaxone a été détectée dans le liquide amniotique dans des concentrations très faibles (0.018 à 0.58 mg/mL). Nos résultats confirment les recherches antérieures concernant les valeurs du rapport médian supérieur à 1, révélant que la ceftriaxone réalise un passage limitée du placenta pour se transférer «incomplètement».
Conclusions: Notre étude révèle une activité antibactérienne suffisante des niveaux de ceftriaxone maternelle et, par conséquent, de faibles concentrations de sécurité dans le compartiment fœtal.
Mots clés: les concentrations sériques maternels de ceftriaxone, les concentrations sériques de ceftriaxone du cordon ombilical, le passage placentaire, accouchement par césarienne, la sécurité du fœtus.
Conclusions: Notre étude révèle une activité antibactérienne suffisante des niveaux de ceftriaxone maternelle et, par conséquent, de faibles concentrations de sécurité dans le compartiment fœtal.
Mots clés: les concentrations sériques maternels de ceftriaxone, les concentrations sériques de ceftriaxone du cordon ombilical, le passage placentaire, accouchement par césarienne, la sécurité du fœtus

DYNAMIC CHANGES IN PLASMA GLYCINE AND SERINE IN PATIENTS ON HEMODIALYSIS TREATMENT

Evgueniy Vazelov[1], Fanny Ribarova[2]
[1]Dialysis clinic, UMHAT "Aleksandrovska" Sofia, Bulgaria
[2]Medical College "Yordanka Filaretova", Medical University, Sofia, Bulgaria
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 66-68

Summary
The altered amino acid (AA) metabolism in the advanced stages of Chronic Kidney Disease (CKD) results in different derangements, some of which affecting the central nervous system (CNS). Protein deficiency states (malnutrition) are also very often detected in CKD patients on hemodialysis treatment and supplementation with oral or intravenous products leads to partial correction of AA imbalances. Twenty eight patients (16F/12M) with signs of malnutrition were included in the study for a period of seven months. The oral protein-rich supplement "Nutridial" was added to their usual diet, according to the needs of patients with chronic renal failure on dialysis treatment. The plasma amino acids were determined by liquid chromatography with an amino acid analyzer, before the supplementation, on the 3-rd, 6-th month and one month after stopping the supplementation. The assessment of the amino acids glycine, serine, the ratio Gly/Ser and the dynamic changes in the course of the supplementation, show the effectiveness of the protein-rich "Nutridial" in the correction of AA imbalances due to the altered metabolism in chronic renal failure.
Key words: Chronic Kidney Disease; Hemodialysis treatment; Amino acid metabolism; Supplementation; Serine; Glycine

Résumé
Changements dynamiques dans le plasma glycine et la sérine chez les patients au traitement d'hémodialyse
L'altération du métabolisme de l'acide aminé (AA) dans les stades avancés de la maladie rénale chronique (IRC) se traduit par différentes perturbations, dont certaines qui affectent le système nerveux central (SNC). Les états de carence en protéines (malnutrition) sont également très souvent

détectés chez les patients IRC sur le traitement d'hémodialyse et la supplémentation avec des produits à voie orale ou intraveineuse conduit à une correction partielle des déséquilibres AA. Vingt-huit patients (16F/12H) présentant des signes de malnutrition ont été inclus dans l'étude pour une période de sept mois. Le supplément oral riche en protéines "Nutridial" a été ajouté à leur régime alimentaire habituel, en fonction des besoins des patients souffrant d'insuffisance rénale chronique sous dialyse. Les acides plasma aminés ont été déterminé par chromatographie en phase liquide avec un analyseur d'acides aminés, avant la supplémentation, au 3-ème, 6-ème mois et un mois après l'arrêt de la supplémentation. L'évaluation de l'acide aminé glycine, la sérine, le rapport Gly / Ser et les changements dynamiques dans le cadre de la supplémentation, montrent l'efficacité de la protéine riche en "Nutridial" dans la correction des déséquilibres AA en raison de l'altération du métabolisme dans les cas d'insuffisance chronique rénale.

Mots clefs: insuffisance chronique rénale, hémodialyse, métabolisme de l'acide aminé supplémentation, sérine, glycine

INVERTED SINONASAL PAPILLOMAS: SURGICAL STRATEGY

V.E. Nath, D. Asenov, E. Di Martino
Department of Otorhinolaryngology and Plastic Surgery, DIAKO Hospital, Bremen, Germany

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 69-72

Summary

Introduction: Since 1991, based on histopathological features, three different types of sinonasal papilloma have been classified by the World Health Organization as exophytic or fungiform papilloma, oncocytic or columnar cell papilloma and inverted papilloma. Inverted papilloma is the most common type and accounts for approximately 70% of all sinonasal papillomas. The aim of this study was to evaluate the surgical strategy for management of sinonasal inverted papilloma based on the Krouse tumor stage.

Material and methods: Over a 11-year period (January 1999 – January 2010), 54 patients with histologically proven inverted papilloma were analysed retrospectively. We classified the lesions into stages according to the staging system for inverted papilloma proposed by Krouse. The surgical management including external end endonasal approach with the follow-up results, was evaluated.

Results: Out of the 54 patients, 38 were men (70.3%) and 16 women (29.7%), confirming the male predominance. All but one patient underwent surgical treatment. A close follow-up over a longer period was possible in 31 cases. The mean follow-up period was 26.54 months (range 6-61 months). Recurrence occurred in 21.4% by the patients operated with endoscopic and microscopic endonasal approach, the mean follow-up period was 24.78 months (range 6 – 58 month).

Conclusions: Because of their aggressive clinical behavior, tendency to recur, their potential for malignant transformation or association with malignant tumors, a long term follow-up is required after surgery.

Key words: inverted papilloma, medial maxillectomy, endoscopic sinus surgery

Résumé

Papillome nasosimusien inverse: stratégie chirurgicale

Objectif: Parmi les papillomes, trois entités histologiques peuvent être décrites: le papillome fungiforme ou exophytique, le papillome à cellules cylindriques et le papillome inverse. Le papillome inverse est le plus fréquent (70 %). L'objectif de l'étude est d'analyser les caractéristiques thérapeutiques et évolutives de cette affection après stadialisation selon Krouse.

Materiél et méthode: Cette étude rétrospective a concerné 54 patients hospitalisés entre janvier 1999 et janvier 2010 pour cure d'un papillome inverse nasosinusien. Nous avons adopté la

classification de Krouse qui reconnaît quatre stades. Les auteurs rapportent les caractéristiques thérapeutiques et évolutives de cette tumeur.
Résultats: Il s'agissait de 38 hommes (70,3%) et 16 femmes (29,7%). 53 patients ont bénéficié d'un traitement chirurgical. Les récidives ont été observées à 21,4% des cas pour la résection microscopique endoscopique endonasale avec un recul allant de 6 mois à 58 mois (moyenne : 24,78 mois).
Conclusion: Le papillome inverse est une tumeur bénigne duée d'un potentiel de récidive et de dégénérescence maligne. Une exérèse complète le plus souvent par voie endoscopique est conseillée, ainsi qu'une surveillance rigoureuse, à long terme.
Mots-clés: papillome inverse, maxillectomie médiane, résection endoscopique endonasale

BEING OVER WEIGHTED, IS IT A VALUABLE CLUE TO DIFFERENTIATE PAPILLARY THYROID CANCER FROM MULTINODULAR GOITER AT A GLANCE?

Teksöz Serkan, Cancan Gülden, Arikan A. Enes, Ozcan Murat, Bukey Yusuf
Istanbul University, Cerrahpaşa Medical School Department of General Surgery, Istanbul, Turkey
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 73-76

Summary
Background: Papillary thyroid cancer (PTC) is the most common thyroid malignancy and it constitutes about 50 – 90% of differentiated thyroid cancers all over the world. Obesity is also a well-known risk factor for multiple endocrine pathologies and certain types of cancer. Rapidly incremented incidence rates of PTC and MNG were the major drivers motivated us to study on the possible relationship in between being obese or over weighted and these two prominent thyroid diseases. This study aims to evaluate the relationship of body mass index (BMI), PTC and MNG.
Method: Patients with PTC or adenomatous hyperplasia pathology results, who underwent thyroidectomy in the endocrine surgery subdivision, were screened retrospectively by the use of pathology database from 2005 to 2010. Gender, age, BMI, histopathological diagnosis and subtypes of PTC of the cases were recorded from patient files.
Results: According to database enquiry, 878 patients of whom 771 were MNG and 107 were PTC had total thyroidectomy and 97 of PTC cases, 672 of MNG cases were included in this study, whereas 10 of the PTC cases and 99 of the latter were excluded from study due to missing data. Mean BMI measures for both PTC and MNG groups, were in concordance with pre-obesity limits, but no significant difference was observed for having benign or malign thyroidal pathologies (p=0.697). In gender subanalysis for those parameters, mean BMI level was significantly lower for males in PTC group than in subjects with same gender of the MNG group. (p=0.046)
Conclusion: This study presented that being over weighted may affect having a thyroid nodular disease but it is not associated whether the lesion is malignant or benign.
Key words: Over weighted, obesity, body mass index, papillary thyroid cancer

Résumé
Être en surpoids, est-il un indice précieux pour différencier un cancer papillaire de la thyroïde d'un goître multinodulaire en un coup d'œil?
Contexte: Le cancer papillaire de la thyroïde (CPT) est le cancer de la thyroïde malin le plus fréquent et il constitue environ 50 à 90% des cancers différenciés de la thyroïde dans le monde entier. L'obésité est aussi un facteur de risque bien connu des pathologies endocriniennes multiples et de certains types de cancer. L'augmentation rapide des taux d'incidence de CPT et de GMN est le principal moteur qui nous a motivés à étudier un lien éventuel entre l'obésité ou présenter une

surcharge pondérale et ces deux maladies courantes de la thyroïde. Cette étude vise à évaluer la relation entre l'indice de masse corporelle (IMC), CPT et GMN.
Méthode: Les patients avec des résultats pathologiques du CPT ou de l'hyperplasie adénomateuse, qui subissaient une thyroïdectomie dans la subdivision de la chirurgie endocrinienne, ont été examinés rétrospectivement par l'utilisation de la base de données des pathologies de 2005 à 2010. Pour des informations sur le sexe, l'âge, l'IMC, le diagnostic histopathologique et sous-types de PTC de ces cas on a consulté les dossiers des patients.
Résultats: D'après la base de données, 878 patients dont 771 ayant un GMN et 107 ayant un CPT ont eu une thyroïdectomie totale et 97 cas de CPT et 672 cas de GMN étaient inclus dans cette étude, alors que 10 cas de CPT et 99 cas de GMN ont été exclus de l'étude à cause de données manquantes. En moyenne l'IMC pour les deux groupes de CPT et GMN était dans les limites prédéfinies pour la pré-obésité mais aucune différence significative n'a été observée pour avoir des pathologies thyroïdiennes bénignes ou malignes (p = 0,697). La sous-analyse de sexe pour ces paramètres indique que le niveau moyen de l'IMC soit significativement plus faible chez les hommes ayant un CPT que chez les hommes ayant un GMN (p = 0,046).
Conclusion: Cette étude a montré que présenter une surcharge pondérale pourrait affecter avoir une maladie du nodule thyroïdien, mais elle n'est pas associée à la lésion étant maligne ou bénigne.
Mots-clés: surcharge pondérale, obésité, indice de masse corporelle, cancer papillaire de la thyroïde

PECULIAR FEATURES OF PAEDIATRIC HIV EPIDEMIC IN THE EARLY YEARS OF THE ONSET IN CONSTANȚA COUNTY: 1988-1996

Oana Cristina Arghir[1], Simona Claudia Cambrea[2], Stela Halichidis[2]
[1]Pneumophtisiology Clinic, Faculty of Medicine, Constanța, Romania
[2]Infectious Diseases Clinic, Faculty of Medicine, Constanța, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 77-84

Summary
Background: The first 12 cases of HIV infection reported in children in Romania were diagnosed in July 1989. During October-November 1989, in Constanța county, 100 institutionalized children were diagnosed with HIV infection.
Obiective: Epidemiological analysis of paediatric HIV/AIDS epidemic in Constanåa County during 01.01.1988-31.12.1996 and defining onset features, transmission and evolution.
Methods: We performed a longitudinal retrospective and descriptive study of 1,116 medical files of monitored HIV/AIDS paediatric cases, representing 87.25% of total cumulative cases who were under surveillance in Constanța County (n=1,279) between 1988 to 1996.
Results: The greatest value of HIV/AIDS morbidity and mortality were reported in 1990. The main path of HIV transmission was horizontal one (n=616). 122 children were HIV infected by vertical route and in other 378 cases we couldn't identify route of transmission. Generation of "sacrifice" is the cohort of the children born in 1988. HIV transmission by blood transfusion was much higher among infant population in Constanța, than the rest of the country (29,8% versus 21,9%; p<0,01). Seroprevalence of viral markers for hepatitis viruses was high (6.3%) among HIV/AIDS infected patients from Constanța (n = 90/1410). The risk of HIV infection by transfusion and the risk of death are higher in the group of the abandoned children versus children who received parental care.
Conclusions: Study cases represent 16.2% of Romanian HIV-positive children, in the interval 1988-1996. The main mechanism of HIV transmission in children is horizontal. The Romanian area hardest hit and first by the AIDS epidemic was Constanța county, where institutionalized children were mostly affected.
Abbreviations: AIDS – acquired immune deficiency syndrome; HIV – human imunodeficiency virus; HIV (+) – HIV positive; HIV (-) – HIV negative; AIDS – aquired imunodeficiency syndrome; WHO -

World Health Organisation; USSR – Union of Soviet Socialist Republics; M – male; F - female; NS – not statistically significant; SS – statistically significant; vs – versus; HBs Ag – Australia antigen of hepatitis type B virus.
Key words: HIV Infection /AIDS, epidemiology, paediatric

Résumé

Traits particuliers de l'épidémie VIH pédiatrique dans les premières années de son début dans le département de Constanåa: 1988-1996

Contexte: Les 12 premiers cas d'infection VIH chez les enfants en Roumanie ont été diagnostiqués en Juillet de 1989. Au cours des mois d'octobre /novembre de 1989, dans le département de Constanza, 100 enfants institutionnalisés ont été diagnostiqués avec infection VIH.

Objectif: L'analyse épidémiologique pédiatrique du VIH/SIDA dans la région de Constanza pendant la période comprise entre le 01.01.1988 et le 31.12.1996 et l'établissement des caractéristiques initiales d'apparition, la transmission et l'évolution.

Méthodes: Nous avons effectué une étude longitudinale rétros-pective et descriptive, de 1116 dossiers médicaux de surveillance du VIH / SIDA, les cas pédiatriques représentant le 87,25% du total des cas cumulés qui étaient sous surveillance dans le département de Constanza (n = 1279) entre 1988 et 1996.

Résultats: La plus grande échelle de VIH / SIDA de morbidité et de mortalité a été identifiée en 1990. La voie principale de transmission du VIH a été horizontale (n = 616). 122 enfants ont été infectés par le VIH par voie verticale, et dans d'autres 378 cas nous n'avons pas pu identifier la voie de transmission. Génération de «sacrifice» est la cohorte d'enfants nés en 1988. La transmission du VIH par transfusion sanguine était beaucoup plus élevé chez la population infantile de Constanza, que dans le reste du pays (29,8% vs 21,9%, p <0,01). La séroprévalence des marqueurs viraux pour les virus des hépatites était élevée (6,3%) chez les patients VIH/SIDA infectés de Constanza (n = 90/1, 410). Le risque d'infection par le VIH par transfusion et le risque de décès est plus élevé dans le groupe des enfants abandonnés par rapport aux enfants qui ont reçu des soins parentaux.

Conclusions: les cas étudiés représentent le 16,2% des enfants roumains séropositifs, dans l'intervalle 1988-1996. Le principal mécanisme de transmission du VIH chez les enfants est à l'horizontale. La première et la plus affectée zone roumaine touchée par l'épidémie de SIDA a été le département de Constanza, où les enfants institutionnalisés ont été les plus affectés.

Mots clés: l'Infection de VIH/SIDA, épidémiologie, pédiatrie

IMPACT OF AUTOMOBILE TRANSPORT POLLUTION ON THE QUALITY OF LIFE IN THE TOWN OF SMOLYAN

Tanya Turnovska[1], Mimi Kubateva[2], Svetlana Stefanova[2], Elka Toseva[1]
[1]Faculty of Public Health at the Medical University of Plovdiv, Bulgaria
[2]Regional Health Inspectorate, Smolyan, Bulgaria
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 85-90

Summary

Background: The road transport is a main source of air pollutants, noise aggression, landscape fragmentation and biodiversity disruption and their sum in total deteriorates quality of life. The purpose of the present study is to analyze the several indicators, characterizing the quality of life among the population of Smolyan in relation to the automobile transport. Material and methods: During the period September – December 2011 we inquired 400 people, living and working around the points for traffic noise monitoring in the three districts of the town, as we applied a specially prepared questionnaire. Results: The average levels of noise exceed 60 dB(A) in all of the three

districts: 67.8 (1), 67.4 (2), 70.6 (3). The percentage of respondents, in whom the noise causes headache and annoyance, disturbs their rest and sleep, impedes speech perception and attendance to radio and TV broadcasts, is high (%): 48 (1), 38 (2), 39 (3); The highest percentage of respondents indicate the automobile and motorcycle noise as the strongest disturber (%): 73 (1), 47 (2), 51 (3). An impressively high percentage is received by the people who reply that the noise distracts them and they take more time doing mental work (%): 80 (1), 72 (2), 72 (3). Conclusion: A deteriorated quality of life was found among the majority of the inquired people in Smolyan, observed in the disturbance of their repose and activity, both in night-time and daytime, the major cause being, in their opinion, the intensive road traffic.
Key words: auto transport pollution, air pollution, noise, quality of life

Résumé

Influence de la pollution routière sur la qualité de vie dans la ville de Smolyan

La ville de Smolyan est un chef-lieu de la région, situé dans la partie centrale des Rhodopes. Dans ses trois quartiers (Smolyan-1, Raykovo-2 et Oustovo-3) résident 30 642 habitants. Le manque d'accès ferrovier à la ville impose le transport automobile en tant qu'un transport de masse, ce qui soumet la plupart de la population à la mauvaise influence du bruit et de la pollution athmosphérique qui en proviennent. Nous nous proposons par cette étude l'objectif d'analyser certains indices qui caractérisent la qualité de vie de la population de Smolyan suite au transport routier. Approche et méthodes: Dans la période septembre-décembre, 2011 nous avons effectué un sondage parmi 400 personnes, résidant ou travaillant à proximité des points de monitorage du bruit dans les trois quartiers de la ville, en utilisant à cette fin une carte spécialement conçue. Résultats: Intensité de la circulation (nombre moyen d'automobiles/1 heure): 634.33 (1), 428 (2), 639 (3), les transports par autobus et par poids lourds ayant respectivement la part suivante (%): 3,8 (1), 2,67 (2) et 9,86 (3); Les niveaux moyens de bruit dépassent 60 dB(A) dans toutes les trois zones: 67,8 (1), 67,4 (2), 70,6 (3). Parmi les personnes investiguées relativement élevée est la part de celles chez qui le bruit provoque du mal de tête, de l'irritation, des troubles du repos et du sommeil, rend difficile la compréhension auditive et le suivi d'émissions radio et télévisives (%): 48 (1), 38 (2), 39 (3); le pourcentage le plus élevé des participants indiquent le bruit des automobiles et des motocyclettes en tant qu'en facteur principal de troubles (%): 73 (1), 47 (2), 51 (3). Il existe une part impressionnante de personnes ayant répondu que le bruit les distrait et engage plus de temps lors d'une activité intellectuelle (%): 80 (1), 72 (2), 72 (3). Le bruit et la pollution atmosphérique suite au transport automobile contraignent les gens à aérer plus rarement leur logement, à rénover la menuiserie ou à chercher d'autres moyens pour en réduire l'impact. Conclusion: Une baisse de la qualité de vie parmi la plupart des personnes investiguées dans la ville de Smolyan a été constatée, s'exprimant par un trouble du calme et de l'activité aussi bien de jour que de nuit, la raison principale en étant, à leur avis, la circulation routière intensive.
Mots clefs: pollution du transport automobile, pollution de l'air, bruit, qualite de la vie

THE ALLOPLASTIC, LAPAROSCOPIC ABDOMINAL WALL REPAIR ASSOCIATED TO TREATMENT OF OTHER SURGICAL PATHOLOGY

Corina Grigore, T. Potecã, I. Gal, D. Mihãilã, A. Zarafin, M. Forminte
Colentina Clinical Hospital, Bucharest, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp.91-93

Summary

Abdominal wall defects represent an important pathology in surgical specialty. These are contention defects: hernias, incisional hernias, eviscerations. The study included a series of 42 patients that

presented themselves in our Clinic with abdominal wall defects associated with other type of surgical pathology. The treatment consisted in the laparoscopic alloplastic cure of the abdominal defect and the laparoscopic treatment of the associated pathology in the same surgical intervention. Association of surgical pathology other than abdominal wall defects and her treatment in one single surgical intervention avoids further incision of the abdominal wall and of the alloplastic material and the successive difficulties in the treatment of other surgical pathology in the future due to adhesions. The treatment of abdominal wall pathology in the same surgical time with gynecologic, urologic, digestive pathology and with bariatric procedures can only be for the benefit of the patient.
Key words: alloplastic laparoscopic cure of hernias, association of other pathology

Résumé

Le traitement laparoscopique des défauts pariétaux associé à celui d'autres pathologies chirurgicales

Les défauts de la paroi abdominale représentent une pathologie importante de la pathologie chirurgicale. Ce sont des défauts de contention: hernies, hernies incisionnelles, éviscérations. L'étude a inclus une série de 42 patients qui se sont présentés à notre Clinique avec des défauts de la paroi abdominale associés à d'autres types de pathologie chirurgicales. Le traitement a résidé en la cure alloplastique laparoscopique de la paroi abdominale et le traitement laparoscopique de la pathologie associée dans la même intervention chirurgicale. L'association de la pathologie chirurgicale autre que les défauts de la paroi abdominale et son traitement dans une seule intervention évite l'incision ultérieure de la paroi abdominale et du matériel alloplastique et des difficultés successives dans le traitement d'une autre pathologie chirurgicale à l'avenir causées par les adhésions. Le traitement de la pathologie de la paroi abdominale dans le même temps opérationnel avec une pathologie gynécologique, urologique, digestive et des procédés barytés ne peut se trouver qu'au bénéfice du patient.
Mots clefs: cure alloplastique laparosopique des hernies, association d'une autre pathologie

NEW APPROACH REGARDING THE RISK FACTORS IN THE GASTRIC CARCINOGENESIS PATHOGENY

A.P. Cârstea[1], T. Ciurea[1], Doina Cârstea[2], D. Gheonea[1]

[1]University of Medicine and Pharmacy Craiova, Department III of Internal Medicine, Discipline of Gastroenterology, the Research Centre of Gastroenterology and Hepatology, Emergency Hospital Craiova, Romania

[2]University of Medicine and Pharmacy Craiova, Department III Internal Medicine Discipline of Medical Semiology, Filantropia Municipal Hospital Craiova, Romania

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 94-99

Summary

Despite global progress of the early detection and treatment of the gastric cancer, it continues to remain on the second place as neoplastic morbidity and on the fifth place in terms of general mortality. In Romania, epidemiological studies showed that 95.5% of patients were diagnosed with advanced gastric cancer and only 4.4% of them in early stages, situation, largely due to delayed addressing to the doctor. The multifactorial etiology issues of gastric carcinogenesis is extremely vast and perhaps still incomplete at this time, but many aspects and situations, pathological or not, have a well settled place and a precise role in its pathophysiology. Popularization of epidemiology data, national health education programs to raise awareness on the precancerous risk generated by high salt consumption and smoking and especially to draw attention among people to the benefits brought by the daily consumption of fresh fruits and vegetables, can have spectacular results long term rate decreased gastric cancer;

Key words: gastric cancer, precancerous lesions, diet and food, gene implications, H. pylori

Résumé

Nouvelle approche concernant les facteurs de risque dans la pathogénie de la carcinogenèse gastrique

Malgré les progrès à l'échelle mondiale dans le dépistage précoce et le traitement du cancer gastrique, il se trouve toujours sur la 2-ème place comme morbidité néoplasique et sur la 5-ème place en ce qui concerne la mortalité générale. Les études épidémiologiques ont montré en Roumanie que 95,5% des patients ont été diagnostiqués avec cancer gastrique avancé et seulement 4,4% d'entre eux dans les premiers stades, situation grandement due à la présentation tardive au médecin. Les aspects de l'étiologie multifactorielle de la carcinogenèse gastrique sont extrêmement divers et peut-être encore incomplets à present, mais beaucoup d'aspects et situations, pathologiques ou non, ont une place et un rôle déterminés dans leur physiopathologie. La popularisation de données épidémiologiques, des programmes nationaux d'éducation sanitaire afin d'attirer l'attention sur le risque précancéreux produit par la consommation élevée de sel et de tabac et spécialement sur les bénéfices de la consommation quotidienne de fruits et de légumes, peut avoir des résultats spéctaculaires à long terme dans la réduction de l'incidence du cancer gastrique.

Mots clés: cancer gastrique, lésions précancéreuses, régime alimentaire, implications génétiques, H. pylori

ASPECTS EPIDEMIOLOGIQUES DANS LE CANCER COLO-RECTAL

V.D. Dimitriu[1], Liliana Dimitriu[2]

[1]Université de Médicine et de Pharmacie Carol Davila, Département de Chirurgie, Hôpital Clinique Colțea, Bucarest, Roumanie

[2]Université de Médecine et de Pharmacie Carol Davila, Département de Médecine Interne, Hôpital Clinique Colentina, Bucarest, Roumanie

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 100-102

Summary

Colorectal cancer is a very frequent worldwide being the forth-neoplasic localization as frequency after the lung, stomach and breast. The illness may be genetically induced or acquired. In the second situation the alimentary regimen seems to play an important role which leads to the idea of dietary modulation as primary prophylaxis. The world distribution may vary according to zone, sex, age, and race, being influenced by local alimentary habits. Incidence in Romania is 10,1/100000 for men and 7,2/100000 for women. The highest incidence in Romania is encountered in Bucharest and Transylvania and the lowest incidence in counties like Vaslui, Teleorman and Gorj. Although in general figures men incidence of colorectal cancer slightly exceeds incidence in women as age increases over 70 the difference increases significantly

Key words: epidemiology, incidence, colo-rectal cancer, diet

Résumé

Epidemiological aspects in the colorectal cancer

Le cancer colorectal est une maladie fréquente dans le monde entier, étant la quatrième néoplasie, comme taux d'incidence, après le cancer du poumon, de l'estomac et du sein. Cette maladie peut avoir des causes génétiques ou elle peut être contractée; dans ce sens, le régime alimentaire a lui aussi un rôle important, ainsi on devient conscient de l'importance de la modulation de l'alimentation dans la prophylaxie primaire. Sa distribution géographique dans le monde est très

variable en fonction de la zone, du sexe, de l'âge, de la race, étant liée largement au régime alimentaire des populations respectives. En Roumanie on décrit 10,1 cas /100.000 habitants pour les hommes alors que pour les femmes on enregistre 7,2 cas /100.000 habitants. L'incidence la plus importante en Roumanie est enregistrée à Bucarest et en Ardeal, et la plus faible dans des départements comme Vaslui, Teleorman et Gorj. Bien que de façon générale, le chiffre de l'incidence du cancer colorectal chez les hommes dépasse à peine celui de l'incidence de cette maladie dans le cas de femmes, les hommes qui ont plus de 70 ans sont beaucoup plus nombreux à développer cette maladie.

Mots clés: épidémiologie, incidence, cancer colorectal, régime alimentaire

LE SYNDROME ANÉMIQUE AU CARREFOUR DE DEUX SPÉCIALITÉS - LA GASTRO-ENTÉROLOGIE ET L'HÉMATOLOGIE

Liliana Dimitriu[1], Andra Constantinescu[2]
[1]Université de Médecine et de Pharmacie Carol Davila, Département de Médecine Interne
Hôpital Clinique Colentina, Bucarest, Roumanie
[2]Hôpital Clinique Colentina, La Section d'Hématologie, Bucarest, Roumanie

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 103-106

Summary

The anemic syndrome at the cross-road of two specialties - gastroenterology and haematology

Any kind of anemia may be found in patients admitted in departments of gastroenterology. The symptoms depends on the speed anemia occurs. In acute bleeding symptoms may be loud (tachycardia, dizziness, hypotension leading to shock). In chronic bleeding, which occurs insidiously, patients presents to the gastroenterologist for pallor, decrease in exercise tolerance. Patients with associated heart disease may experience a worsening of cardiovascular pathology with possible severe heart failure. In some asymptomatic patients(either by adaptation to anemia or mild anemia) anemia may be incidentally discovered during a routine check. Hypochromic microcytic iron deficient anemia occurs in chronic bleedings like: esophageal ulcers (2,5% of cases), erosive lesions of the gastric pouch of trans hiatal hernia (Dieulafoy lesions), acute hemorrhagic gastritis, gastric or duodenal ulcer, gastric cancer (40-50% of cases), colon polyps, inflammatory bowel disease, colorectal cancer, hemorrhoidal disease, cirrhosis, achlorhydria after gastric resection. Normo-chromic normocytic anemia occurs in acute upper gastrointestinal bleeding (esophageal lesions, gastric or duodenal ulcer, gastric cancer, rupture of esophageal varices, hemorrhagic gastritis) and lower gastro-intestinal bleeding may be due to hemorrhoidal disease, colorectal cancer, colonic diverticula and seldom in angiodysplasia. Hemolytic anemia occurs in Zieve syndrome, hypersplenism in cirrhosis and paraneoplastic auto-immune syndromes. Megaloblastic anemia occurs in malabsortion in Crohn's disease, bacterial proliferation associated with stasis, lack of folic acid and B12 fixation and storage in cirrhosis.

Key words: anemia, endoscopy, upper gastrointestinal bleeding, somatostatin

Résumé

Tout type d'anémie peut être identifié chez les patients qui sont hospitalisés dans les sections de gastro-entérologie. La symptomatologie est représentée par la période où se produit l'anémie de même que par la cause qui la produit. Les symptômes peuvent être bruyants dans le cas des hémorragies aiguës, en provoquant de la tachycardie, des vertiges, de l'hypotension et même des états de choc. Dans le cas des hémorragies chroniques qui se produisent de manière insidieuse, les patients se présentent chez le gastro-enterologue accusant pâleur des téguments et des muqueuses, faible résistance à l'effort physique, et chez les patients souffrant également d'affections cardiaques,

on peut observer une aggravation de la pathologie cardio-vasculaire qui peut aller jusqu'à l'insuffisance cardiaque. Il y a une catégorie de patients qui ne présentent pas ces symptômes (soit parce qu'ils s'adaptent à l'anémie, soit parce qu'ils n'accusent qu'une légère anémie) auxquels on arrive de poser ce diagnostic par hasard, lors d'un examen médical de routine. Les anémies hypochromes microcytaires ferriprives se manifestent soit par des hémorragies chroniques dans le cas des ulcères oesophagiens (2,5 % des cas), des lésions érosives du sac herniaire -hernie gastrique transhiatale (les lésions Dieulafoy), des gastrites aiguës hémorragiques, de l'ulcère gastrique ou duodénal, du cancer gastrique (40-50% des cas), des polypes du côlon, des maladies inflammatoires intestinales, du cancer colorectal, de la maladie hémorroïdaire, de la cirrhose du foie, soit par la malabsorption comme dans le cas des résections gastriques totales ou partielles. Les anémies normochromes normocytaires se manifestent par des hémorragies aiguës – soit hémorragie digestive supérieure produite par des lésions oesophagiennes, par l'ulcère gastrique ou duodénal, le cancer gastrique, la rupture de varices oesophagiennes –dans le cas de la cirrhose du foie, des gastrites hémorragiques, soit par hémorragie digestive inférieure qui peut être due à la maladie hémorroïdaire, au cancer colorectal, aux diverticules du côlon et plus rarement à l'angiodysplasie. Les anémies hémolytiques peuvent apparaître dans le syndrome Zieve, dans le hypersplénisme- pour la cirrhose, ou elles peuvent être paranéoplasiques lorsqu'elles sont auto-immunes. Les anémies mégaloblastiques peuvent apparaître comme conséquences des syndromes de malabsorption dans la maladie Crohn, de la prolifération bactérienne dans la stase intestinale ou du déficit de fixation et d'emmagasinage dans la cirrhose.

Mots clés: anémies, endoscopie, hémorragie digestive supérieure, somatostatine

L'ALTÉRATION DE LA FONCTION PLAQUETTAIRE DANS LE DIABÈTE SUCRÉ

Oana Bădulescu[1], Codruța Bădescu[2], Manuela Ciocoiu[1], Cristina Tărniceriu[3], Magda Bădescu[1]
[1]Département de Physiopathologie, Université de Médecine et de Pharmacie "Grigore T. Popa" Iași, Roumanie
[2]Département de Médecine Interne, Université de Médecine et de Pharmacie "Grigore T. Popa" Iași, Roumanie
[3]Département d'Anatomie, Université de Médecine et de Pharmacie "Grigore T. Popa" Iași, Roumanie
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 107-111

Summary
Platelet function alteration in diabetes mellitus
Diabetes mellitus is a disease associated with accelerated atherosclerosis and with an increased prevalence of micro and macro-vascular disease, which together constitute the leading cause of morbidity and mortality in diabetes. Atherosclerosis accounts approximately 80% of total mortality causes of diabetic patients, while over 75% of hospitalizations for diabetes complications are attributed to the heart disease. The higher frequency of cardio-vascular lesions in diabetic population compared with the nondiabetic one is largely due to the presence of associated risk factors, such as dyslipidemia, obesity, hypertension, hyperinsulinism. There are sufficient data demonstrating that, regardless of these factors, in diabetes mellitus there is an increased of the pro-thrombotic potential. Besides, diabetes mellitus is a condition characterized by a prothrombotic status in which coexist: the chronic activation of thrombocytes, the activation of coagulation system and the decreased of fibrinolytic potential. The haemostatic abnormalities knowledge specific to diabetes, provides theoretical basis necessary for improving the diabetes management, which should restore the imbalances between the thrombotic, antithrombotic and thrombolytic processes in order of primary prevention of macrovascular disease.
Key words: diabetes, platelet function, prothrombotic status, macrovascular disease

Résumé
Le diabète sucré est une affection associée à l'athérosclérose accélérée et avec une prévalence élevée des maladies micro- et macrovasculaires, celles-ci constituant ensemble la principale cause de morbidité et de mortalité dans le diabète. L'athérosclérose représente environ 80% de la cause de la mortalité totale des patients avec diabète sucré, alors que plus de 75% des hospitalisations pour les complication du diabète sucré sont attribuées aux maladies cardiovasculaires. La fréquence plus grande des lésions cardiovasculaires à la population diabétique par rapport à celle non diabétique est due en grande mesure à la présence des facteurs de risque associés, comme la dyslipidémie, l'obésité, l'hypertension artérielle, l'hyperinsulinisme. Mais il y a des données suffisantes qui prouvent que, indépendamment de ces facteurs, dans le diabète sucré il y a une augmentation du potentiel prothrombotique. D'ailleurs, le diabète sucré est une affection caractérisée par un statut prothrombotique où coexistent : l'activation chronique des thrombocytes, l'activation du système de coagulation et la diminution du potentiel fibrinolytique. La connaissance des anomalies hémostatiques spécifiques au diabète sucré assure les bases théoriques nécessaires à l'amélioration du management dans le diabète, qui doivent rétablir les déséquilibres dans les processus thrombotiques, antithrombotiques et thrombolytiques, au but de la prévention primaire des maladies macrovasculaires.
Mots clef: diabète sucré, fonction plaquettaire, statut prothrombotique, maladie macrovasculaire

LE PROGRÈS DE L'ANGIOGRAPHIE ET SA CONTRIBUTION AU DIAGNOSTIC ET AU TRAITEMENT DES MALADIES RÉNALES

G. Gkeneralis[1], M. Karamanou[1], M. Zozolou[2], G. Tsoucalas[1], G. Androutsos[1]
[1]Service d'Histoire de la Médecine, Faculté de Médecine, Université d'Athènes, Grèce
[2]Département d'ophtalmologie, Hôpital "Agios Panteleimon", Pirée, Grèce
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 112-114

Summary
The progress of angiography and its contribution in the diagnosis and treatment of renal diseases
The history of the radiological research of vessels starts in 1896. Over the years, the advances in medical science and technology have contributed significantly to the development of angiography and its applications in the urinary system.
Key words: history of angiography, Reynaldo dos Santos, Sven Ivar Seldinger, renal diseases

Résumé
L'histoire de la recherche radiologique des vaisseaux commence en 1896. Au fil des années, le progrès de la science médicale et de la technologie ont contribué de manière significative au développement de l'angiographie et de ses applications dans le système urinaire.
Mots clés: histoire de l'angiographie, Reynaldo dos Santos, Sven Ivar Seldinger, maladie rénales

SENTINEL LYMPH NODE DETECTION FOR LARYNX CANCER. IS IT POSSIBLE?

B. Popescu, Raluca Grigore, Ș.V. G. Bertești eanu, C.R. Popescu
Colțea Clinical Hospital, E.N.T. Department, Bucharest, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 115-117

Summary
The main pathway for metastasis for the head and neck cancer is the lymphatic spread to the loco-regional lymph nodes. This is a very important fact for the management of a cancer patient in the

head and neck region because the involvment of the lymph node system of the region leads to a decrease of the prognosis with as much as 50%. One of the oncological principles that are used in treating head and neck patients is that the sugical intervention needs to refere to the primary site tumor and the lymph node metastasis at the same time, thus to operate both „T" – for tumor and „N" – for node. Early metastasis is the main concern of the oncologists thus detecting occult disease in the clinically N0 neck has significant implications in determining survival for those larynx cancer patients.
Key words: lymphatic metastasis, neck dissection, survival rate, N1 neck

Résumé

La détection du ganglion sentinelle pour le cancer du larynx. Est-elle possible?

La principale voie d'une métastase de la tête et du cou est le système lymphatique propagé aux ganglions lymphatiques loco-régionaux. Ceci est un fait très important pour la gestion d'un patient atteint de cancer dans la région de la tête et du cou parce que l'implication du système des ganglions lymphatiques de la région conduit à une diminution du pronostic de 50%. L'un des principes oncologiques qui sont utilisés dans le traitement des patients de la tête et du cou, c'est que l'intervention chirurgicale doit porter sur la tumeur primaire et le site de métastases ganglionnaires dans le même temps, d'opérer donc à la fois "T" - pour la tumeur et "N" - pour l'adénopathie.Les métastases précoces constituent la principale préoccupation des oncologues; le dépistage de la la maladie occulte au cou a des implications importantes dans la détermination de la survie pour les patients atteints de cancer du larynx.
Mots clés: métastases lymphatiques, la dissection du cou, le taux de survie, le cou N1

THYROID CANCER – HODGKIN'S LYMPHOMA WITH NODULAR SCLEROSIS

Laura Monica Georgescu
University of Oradea, Faculty of Medicine and Pharmacy, Department of Endocrinology, Oradea, Romania
Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 118-119

Summary

Thyroid lymphoma is a relatively rare disease constituting fewer than 1% of all lymphomas. We present the case of a 20 years old female patient sent for unilateral mastodynia, weight gain and enlargement of the thyroid gland. The clinical examination showed an enlarged thyroid gland with nodular structure, firmness, mobile, unpainful, with enlarged latero-cervical lymph nodes. In order to evaluate the patient we performed laboratory tests (TSH, PRL, erythrocyte sedimentation rate) and imagistic examinations (mammary and thyroid ultrasonography, thyroid scan with 131I). Clinical evaluation and tests results guided us to the diagnosis of multinodular goiter. Surgical treatment was recommended; total thyroidectomy and latero-cervical lymph nodes excision was performed. Histopathological examination revealed Hodgkin's Lymphoma with nodular sclerosis. Postoperatorily, under permanent evaluation (laboratory: hemoleucogram, erythrocyte sedimentation rate, alkaline phosphatase, liver enzymes, TSH and FT4; ultrasonography-latero-cervical, abdominal and mammary, cervical CT scan), the treatment was endocrine and oncologic. The case particularity consists in the low frequency of thyroid lymphoma and especially Hodgkin's Lymphoma, in a young patient, with an excellent survival (5-year survival) after the adequate therapy.
Key words: thyroid cancer, Hodgkin's Lymphoma, nodular goiter

Résumé

Le cancer thyroïdien - lymphome de Hodgkin avec sclérose nodulaire

Le lymphome thyroïdien est une maladie relativement rare de la thyroïde, avec une incidence de moins de 1% de tous les lymphomes. Nous présentons le cas d'une femme de 20 ans avec mastodynie unilatérale, augmentation de poids et hypertrophie de la glande thyroïde. L'examen clinique a montré: une thyroïde élargie avec structure nodulaire, des nodules élargis latéro-cervicaux, sans fermeté, mobiles non douloureux. Afin d'évaluer la patiente, nous avons fait les analyses de laboratoire, TSH, PRL, ESD, et celles imagistiques. L'examen clinique et les résultants des tests ont suggéré le diagnostic de goître multinodulaire; le traitement chirurgical a été recommandé; la thyroïdectomie totale avec lymphadénectomie latéro-cervicale a été réalisée. L'examen histopathologique a révélé un lymphome de Hodgkin avec sclérose nodulaire. En postopératoire, sous une stricte évaluation (examens de laboratoire, échographie latéro-cervicale, abdominale et mammaire, tomo-graphie) le traitement a été oncologique et endocrinien. Le cas s'est évidencié surtout dans la fréquence réduite du lymphome thyroïdien - particulierement la maladie de Hodgkin, d'une jeune patiente, avec un excellent taux de survie (de 5 ans) suite à une thérapie adéquate.

Mots clefs: cancer thyroïdien, lymphome de Hodgkin, goître nodulaire

COMPLICATIONS OF LATENT OSTEOPOROTIC VERTEBRAL FRACTURE IN THE ELDERLY

A. Goga[1], H. Vermeşan[2], K. Letzel[3]

[1]Resident Physician, Südharz-Krankenhaus Nordhausen gGmbH, Germany, Trainer for a Doctor's Degree in Orthopedics

[2]Professor, "Victor Babes" University of Medicine and Pharmacy Timişoara, Clinic of Orthopedics and Traumatology Timişoara, Romania

[3]Chief Physician, Doctor of Surgery/Trauma Surgery/Orthopaedics Südharz-Krankenhaus, Nordhausen gGmbH, Germany

Archives of the Balkan Medical Union, 2013, vol. 48, no. 1, pp. 120-123

Summary

Introduction: Osteoporosis is often a lifelong condition, and of growing clinical concern. In the elderly, latent osteoporotic vertebral body fractures must be ascertained by CT scan findings, followed by an evaluation every six months.

Case presentation: We report the case of a 75-year-old female patient with multiple illnesses who fell on the wet floor and needed four surgical interventions, as follows: she first experienced a spine fracture of the lumbar vertebra L1; the CT images suggested an A1.1. fracture type (AO) with central osteocondensation. A balloon kyphoplasty was performed. After three months due to osteonecrosis an internal fixator was introduced. The next surgery was a ventro-lateral spinal spondylodesis – respectively – a cage was introduced from T11 to L2 with inter-body graft and a 90 mm plate was placed. After one month, because of loosening of the pedicle screw the internal fixation was removed. Finally, our patient had full resolution of her back pain.

Conclusions: Kyphoplasty and vertebroplasty are currently used to treat osteoporosis and vertebral fractures, even in the elderly. Their advantages include early mobilization of patients with immediate stabilization of the affected spine, but in the case we report some complication occurred and three more surgeries had to be performed.

Key words: balloon kyphoplasty, osteoporotic latent spine fracture, elderly, ventro-lateral spinal spondylodesis

Résumé

Complications de la fracture vertébral ostéoporotique latente chez les personnes âgées

Introduction: L'ostéoporose est souvent une maladie chronique, et une préoccupation clinique croissante. Chez les personnes âgées, les fractures latentes ostéoporotiques des corps vertébraux doivent être vérifiées par les résultats de scan CT, et suivies d'une évaluation tous les six mois.

Présentation de cas: Nous rapportons le cas d'une malade de sexe féminin âgée de 75 ans avec de multiples maladies qui est tombée sur le sol mouillé et a eu besoin de quatre interventions chirurgicales, comme il suit: elle a d'abord subi une fracture de la colonne vertébrale de la vertèbre lombaire L1; l'image CT a proposé une fracture de type A1.1. (AO) avec ostéocondensation centrale. Une cyphoplastie par ballonnet a été effectuée. Après trois mois, en raison d'une ostéonécrose, un fixateur interne a été mis en place. L'opération suivante est une spondylodèse ventro latérale vertébrale - respectivement - une cage a été introduite à partir de T11 à L2 avec greffe intercorporéale et une plaque de 90 mm a été placée. Après un mois, en raison d'un relâchement de la vis pédiculaire, la fixation interne a été retirée. Enfin, notre malade a eu une résolution complète de sa douleur.

Conclusions: La kyphoplastie et la vertébroplastie sont actuellement utilisées pour traiter l'ostéoporose et les fractures vertébrales, même chez les personnes âgées. Leurs avantages comprennent la mobilisation précoce des patients atteints d'une stabilisation immédiate de la vertèbre touchée, mais dans le cas que nous signalons une complication est survenue et encore trois chirurgies de plus ont dû être effectuées.

Mots clés: cyphoplastie par ballonnets, fracture latente de la colonne ostéoporotique, personnes âgées, spondèlodèse épinière ventro-latérale